



Europäische Union

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxemburg

Fax: +352 29 29 42 670

E-Mail: ojs@publications.europa.eu

Infos und Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

## Auftragsbekanntmachung – Versorgungssektoren

Richtlinie 2004/17/EG

### Abschnitt I: Auftraggeber

#### I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

<b>Offizielle Bezeichnung:</b> <a href="#">Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE</a>		<b>Nationale Identifikationsnummer:</b> <i>(falls bekannt)</i>
<b>Postanschrift:</b> <a href="#">Bahnhofplatz 1</a>		
<b>Ort:</b> <a href="#">Bozen</a>	<b>Postleitzahl:</b> <a href="#">39100</a>	<b>Land:</b> <a href="#">Italien</a>
<b>Kontaktstelle(n):</b> Zu Händen von: <a href="#">RA. Avv. Arturo Piero Mazzucato</a>		<b>Telefon:</b> <a href="#">+39 0471 0622 - 10</a>
<b>E-Mail:</b> <a href="mailto:ava@bbt-se.com">ava@bbt-se.com</a>		<b>Fax:</b> <a href="#">+39 0471 0622 - 11</a>
<b>Internet-Adresse(n):</b> <i>(falls zutreffend)</i> <b>Hauptadresse des Auftraggebers (URL):</b> <a href="http://www.bbt-se.com">www.bbt-se.com</a>		
<b>Weitere Auskünfte erteilen</b> <input checked="" type="checkbox"/> die oben genannten Kontaktstellen <span style="float: right;">Sonstige <i>(bitte Anhang A.I ausfüllen)</i></span>		
<b>Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken</b> <input checked="" type="checkbox"/> die oben genannten Kontaktstellen <span style="float: right;">Sonstige <i>(bitte Anhang A.II ausfüllen)</i></span>		
<b>Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an</b> <input checked="" type="checkbox"/> die oben genannten Kontaktstellen <span style="float: right;">Sonstige <i>(bitte Anhang A.III ausfüllen)</i></span>		

#### I.2) Haupttätigkeit(en)

Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme Strom Aufsuchung und Gewinnung von Gas und Erdöl Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen Wasser Postdienste	Eisenbahndienste Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste Hafeneinrichtungen Flughafenanlagen <input checked="" type="checkbox"/> Sonstige: <i>(bitte angeben)</i> <a href="#">Einrichtung des öffentlichen Rechts, Brenner Basistunnel</a>
--	--

#### I.3) Auftragsvergabe im Auftrag anderer Auftraggeber

Der Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer Auftraggeber: ja <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> <i>(falls ja, weitere Angaben zu diesen Auftraggebern bitte in Anhang A)</i>
--

## Abschnitt II: Auftragsgegenstand

### II.1) Beschreibung

<b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber:</b> AP 153 Portalvoreinschnitt Umleitungsstollen Padastertal – V57		
<b>II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung</b> (bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung – auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am		
<input checked="" type="checkbox"/> Bauauftrag	<input type="checkbox"/> Lieferauftrag	<input type="checkbox"/> Dienstleistungen
<input checked="" type="checkbox"/> Ausführung Planung und Ausführung Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom Auftraggebern genannten Erfordernissen	Kauf Leasing Miete Mietkauf Eine Kombination davon	Dienstleistungskategorie  Zu Dienstleistungskategorien siehe Anhang C2
<b>Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung:</b> Österreich  NUTS-Code AT		
<b>II.1.3) Angaben zum öffentlichen Auftrag, zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)</b> <input checked="" type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS) <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung		
<b>II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung (falls zutreffend)</b> Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern <input type="checkbox"/> Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer Anzahl [ ] [ ] [ ] oder (falls zutreffend) Höchstzahl [ ] [ ] [ ] der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten		
<b>Laufzeit der Rahmenvereinbarung</b> Laufzeit in Jahren: oder in Monaten: [ ] [ ] [ ]		
<b>Geschätzter Gesamtauftragswert über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (falls zutreffend, in Zahlen)</b> Geschätzter Wert ohne MwSt:		
<b>II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens:</b>  Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Bauleistungen des Vorloses V57, die zur Errichtung des Portalvoreinschnittes für das untere Portal des Umleitungsstollens in bergmännischer Bauweise erforderlich sind. Der Bau des Umleitungsstollens, über welchen der Padasterbach umgelegt wird, ist nicht Teil des Vorloses V57.		

<b>II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)</b>		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	45112000-5	[ ][ ][ ][ ]-[ ][ ][ ][ ][ ]-[ ][ ][ ][ ][ ]
<b>II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)</b> Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ja <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>II. 1.8) Angaben zu den Losen (für Angaben zu den Losen in Anhang B, verwenden Sie ein Formular pro Los)</b> Aufteilung des Auftrags in Lose: ja <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> (falls ja) Angebote sind möglich für nur ein Los      ein oder mehrere Lose      alle Lose		
<b>II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote</b> Varianten/Alternativangebote sind zulässig ja <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/>		

## II.2) Menge oder Umfang des Auftrags

<b>II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: (einschließlich aller Lose, Verlängerungen und Optionen, falls zutreffend)</b> (falls bekannt, in Zahlen) Geschätzter Wert ohne MwSt: € 1.071.885,83
<b>II.2.2) Angaben zu Optionen (falls zutreffend)</b> Optionen ja <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> (falls ja) Beschreibung der Optionen: (falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen: in Monaten: [ ][ ] oder in Tagen: (ab Auftragsvergabe)
<b>II.2.3) Angaben zur Vertragsverlängerung (falls zutreffend)</b> Dieser Auftrag kann verlängert werden ja <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> Zahl der möglichen Verlängerungen: (falls zutreffend) [ ][ ][ ] oder Spanne von [ ][ ][ ] bis [ ][ ][ ] (falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitrahmen für nachfolgende Aufrufe zum Wettbewerb bei verlängerbaren Aufträgen: in Monaten: [ ][ ] oder in Tagen: [ ][ ][ ][ ] (ab Auftragsvergabe)

## II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Laufzeit in Monaten: oder in Tagen: 3 Monate
--

## Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

### III.1) Bedingungen für den Auftrag

#### III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten: *(falls zutreffend)*

Vadium 2% des Gesamtbetrages der ausgeschriebenen Leistungen

#### III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen: *(falls zutreffend)*

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen ja  nein   
*(falls ja)* Darlegung der besonderen Bedingungen:

### III.2) Teilnahmebedingungen

#### III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Siehe Teil A Ausschreibungsgrundlagen

#### III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit *(falls zutreffend)*

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Siehe Teil A Ausschreibungsgrundlagen

### III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit (falls zutreffend)

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

[Siehe Teil A Ausschreibungsgrundlagen](#)

### III.2.4) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen (falls zutreffend)

Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten

Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

## III.3) Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge

### III.3.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten  ja  nein

(falls ja) Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

### III.3.2) Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal

Juristische Personen müssen die Namen und die beruflichen Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind  ja  nein

## Abschnitt IV: Verfahren

### IV.1) Verfahrensart

<b>IV.1.1) Verfahrensart</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Offen Nicht offen	Verhandlungsverfahren Einige Bewerber sind bereits ausgewählt worden (ggf. nach einem bestimmten Verhandlungsverfahren) ja nein <i>(falls ja, Namen und Anschriften bereits ausgewählter Wirtschaftsteilnehmer bitte in Abschnitt VI.3: Sonstige Angaben angeben)</i>

### IV.2) Zuschlagskriterien

<b>IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)</b> <i>(falls zutreffend, mit zusätzlichen Angaben zu besonderen Zuschlagskriterien für die Lose in Anhang B)</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Niedrigster Preis oder <input type="checkbox"/> das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf die nachstehenden Kriterien <i>(die Zuschlagskriterien sollten nach ihrer Gewichtung oder in absteigender Reihenfolge ihrer Bedeutung angegeben werden, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)</i> <input type="checkbox"/> die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung aufgeführt sind	
<b>IV.2.2) Angaben zur elektronischen Auktion</b> Eine elektronische Auktion wird durchgeführt ja <input checked="" type="checkbox"/> nein <i>(falls ja, falls zutreffend) Zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion:</i>	

### IV.3) Verwaltungsangaben

<b>IV.3.1) Aktenzeichen beim Auftraggeber: (falls zutreffend)</b> AP153
<b>IV.3.2) Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags</b> ja <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/>
<b>IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (außer DBS)</b> Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme Tag: 14.08.2012 (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: 12:00 Kostenpflichtige Unterlagen ja <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> (falls ja, in Zahlen) Preis: [ ] Währung: [ ][ ][ ] Zahlungsbedingungen und -weise:
<b>IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge</b> Tag: 22.08.2012 (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: 12:00
<b>IV.3.5) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können</b> Alle Amtssprachen der EU <input checked="" type="checkbox"/> Folgende Amtssprache(n) der EU: Deutsch, Italienisch Sonstige:
<b>IV.3.6) Bindefrist des Angebots (offenes Verfahren)</b> bis: [ ][ ]/[ ][ ]/[ ][ ][ ] (TT/MM/JJJJ) oder Laufzeit in Monaten: [ ][ ][ ] oder in Tagen: 180 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)
<b>IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote</b> Tag: 24.08.2012 (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: 10:00 (falls zutreffend) Ort: [Bahnhofsplatz 1, 39100 Bozen (ITALIEN)] Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend) <input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein (falls ja) Weitere Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Bieter und deren bevollmächtigte Vertreter

## Abschnitt VI: Weitere Angaben

### VI.1) Angaben zur Wiederkehr des Auftrags (falls zutreffend)

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag ja  nein   
(falls ja) Voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

### VI.2) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird  ja  nein  
(falls ja) Angabe der Vorhaben und/oder Programme: TEN

### VI.3) Zusätzliche Angaben: (falls zutreffend)

Die Ausschreibung ist ausschließlich digital erhältlich. Nach Registrierung im Ausschreibungsmodul <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> können die Ausschreibungsunterlagen heruntergeladen werden.

### VI.4) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

<b>VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren</b>		
Offizielle Bezeichnung: Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano		
Postanschrift: Via Claudia de Medici 8		
Ort: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: Italien
E-Mail:	Telefon: +39 0471 319000	
Internet-Adresse: (URL)	Fax: +39 0471 972574	
Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren (falls zutreffend)		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse: (URL)	Fax:	
<b>VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen (bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen)</b>		
Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:		
Gemäß decreto legislativo 2 luglio 2010 Nr. 104		
<b>VI.4.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt</b>		
Offizielle Bezeichnung: Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano		
Postanschrift: Via Claudia de Medici 8		
Ort: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: Italien
E-Mail:	Telefon: +39 0471 319000	
Internet-Adresse: (URL)	Fax: +39 0471 972574	

### VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: 18.07.2012 (TT/MM/JJJJ)





Unione europea

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Lussemburgo

Fax: +352 29 29 42 670

Posta elettronica: ojs@publications.europa.eu

Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

## Avviso di gara – Settori speciali

Direttiva 2004/17/CE

### Sezione I: Ente aggiudicatore

#### I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto

Denominazione ufficiale: <a href="#">Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE</a>		Carta d'identità nazionale: (se noto)
Indirizzo postale: <a href="#">Piazza Stazione 1</a>		
Città: <a href="#">Bolzano</a>	Codice postale: <a href="#">39100</a>	Paese: <a href="#">Italia</a>
Punti di contatto: All'attenzione di: <a href="#">Avv. Arturo Piero Mazzucato</a>		Telefono: <a href="#">+39 0471 0622 - 10</a>
Posta elettronica: <a href="mailto:ava@bbt-se.com">ava@bbt-se.com</a>		Fax: <a href="#">+39 0471 0622 - 11</a>
Indirizzi internet: (se del caso) Indirizzo generale dell'ente aggiudicatore (URL): <a href="http://www.bbt-se.com">www.bbt-se.com</a>		
Ulteriori informazioni sono disponibili presso <input checked="" type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati      Altro (completare l'allegato A.I)		
Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso <input checked="" type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati      Altro (completare l'allegato A.II)		
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a <input checked="" type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati      Altro (completare l'allegato A.III)		

#### I.2) Principali settori di attività

Produzione, trasporto e distribuzione di gas e calore Elettricità Esplorazione ed estrazione di gas e petrolio Esplorazione ed estrazione di carbone e altri combustibili solidi Acqua Servizi postali	Servizi ferroviari Servizi di ferrovia urbana, tram, filobus o bus Attività connesse ai porti Attività connesse agli aeroporti <input checked="" type="checkbox"/> Altro: (specificare) <a href="#">Organismo di diritto pubblico, Galleria di Base del Brennero</a>
---	---

#### I.3) Concessione di un appalto a nome di altri enti aggiudicatori

L'ente aggiudicatore acquista per conto di altri enti aggiudicatori:    sì <input checked="" type="checkbox"/> no (in caso affermativo, ulteriori informazioni su questi enti aggiudicatori possono essere riportate nell'allegato A)
--

## Sezione II: Oggetto dell'appalto

### II.1) Descrizione

<b>II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'ente aggiudicatore:</b> AP 153 Realizzazione Area di portale per il cunicolo di drenaggio Padastertal – V57		
<b>II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna o di esecuzione</b> (Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)		
<input checked="" type="checkbox"/> Lavori	Forniture	<input type="checkbox"/> Servizi
<input checked="" type="checkbox"/> Esecuzione Progettazione ed esecuzione Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni degli enti aggiudicatori	Acquisto Leasing Noleggio Acquisto a riscatto Una combinazione di queste forme	Categoria di servizi n.:  Per le categorie di servizi cfr. l'allegato C2
<b>Luogo principale di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi:</b> Austria  Codice NUTS AT		
<b>II.1.3) Informazioni sugli appalti pubblici, l'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA)</b> <input checked="" type="checkbox"/> L'avviso riguarda un appalto pubblico <input type="checkbox"/> L'avviso comporta l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (DPS) <input type="checkbox"/> L'avviso riguarda la conclusione di un accordo quadro		
<b>II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)</b> Accordo quadro con diversi operatori <input type="checkbox"/> Accordo quadro con un unico operatore Numero [ ] [ ] [ ] oppure (se del caso) numero massimo [ ] [ ] [ ] di partecipanti all'accordo quadro previsto		
<b>Durata dell'accordo quadro</b> Durata in anni: oppure in mesi: [ ] [ ] [ ] [ ]		
<b>Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (se del caso, indicare solo in cifre)</b> Valore stimato, IVA esclusa: Valuta: oppure Valore: tra [ ] e [ ] Valuta: [ ] [ ] [ ]  Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare: (se noto)		
<b>II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti:</b>  Costituiscono oggetto del presente appalto le prestazioni di lavori relative al lotto V57, necessarie per la realizzazione in tradizionale della trincea preliminare al portale inferiore del cunicolo di deviazione. La costruzione del cunicolo di deviazione, utile per lo spostamento del rio Padaster, non è parte del lotto V57.		

<b>II.1.6) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)</b>		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	45112000-5	[ ][ ][ ][ ]-[ ] [ ][ ][ ][ ]-[ ]
<b>II.1.7) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)</b>		
L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>II. 1.8) Informazioni sui lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)</b>		
Questo appalto è suddiviso in lotti: sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/> (in caso affermativo) Le offerte vanno presentate per un solo lotto    uno o più lotti    tutti i lotti		
<b>II.1.9) Informazioni sulle varianti</b>		
Ammissibilità di varianti    sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>		

## II.2) Quantitativo o entità dell'appalto

<b>II.2.1) Quantitativo o entità totale: (compresi tutti gli eventuali lotti, rinnovi e opzioni, se del caso)</b>
(se noto, indicare solo in cifre) Valore stimato, IVA esclusa: € 1.071.885,83
<b>II.2.2) Opzioni (se del caso)</b>
Opzioni    sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/> (in caso affermativo) Descrizione delle opzioni:
(se noto) Calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni: in mesi: [ ][ ] oppure in giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)
<b>II.2.3) Informazioni sui rinnovi (se del caso)</b>
L'appalto è oggetto di rinnovo    sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/> Numero di rinnovi possibile: (se del caso) [ ][ ][ ] oppure Valore: tra [ ][ ][ ] e [ ][ ][ ]
(se noto) Nel caso di appalti rinnovabili, calendario di massima dei bandi di gara successivi: in mesi: [ ][ ] oppure in giorni: [ ][ ][ ][ ] (dall'aggiudicazione dell'appalto)

## II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione

Durata in mesi: <b>oppure</b> in giorni: <b>3 mesi</b> (dall'aggiudicazione dell'appalto)
---

## Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

### III.1) Condizioni relative all'appalto

#### III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: *(se del caso)*

Cauzione provvisoria 2% dell'importo complessivo delle prestazioni

#### III.1.4) Altre condizioni particolari: *(se del caso)*

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari sì  no   
*(in caso affermativo)* Descrizione delle condizioni particolari:

### III.2) Condizioni di partecipazione

#### III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Vedi Sezione A Condizioni d'appalto

#### III.2.2) Capacità economica e finanziaria *(se del caso)*

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Vedi Sezione A Condizioni d'appalto

**III.2.3) Capacità tecnica (se del caso)**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

[Vedi Sezione A Condizioni d'appalto](#)

**III.2.4) Informazioni concernenti appalti riservati (se del caso)**

L'appalto è riservato ai laboratori protetti

L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

**III.3) Condizioni relative agli appalti di servizi****III.3.1) Informazioni relative ad una particolare professione**

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione  sì  no

(in caso affermativo) Citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

**III.3.2) Personale responsabile dell'esecuzione del servizio**

Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio  sì  no

## Sezione IV: Procedura

### IV.1) Tipo di procedura

IV.1.1) Tipo di procedura	
<input checked="" type="checkbox"/> Aperta <input type="checkbox"/> Ristretta	Procedura negoziata Sono già stati scelti alcuni candidati (se del caso nell'ambito di alcuni tipi di procedure negoziate) sì    no <i>(in caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3 Altre informazioni)</i>

### IV.2) Criteri di aggiudicazione

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione <i>(contrassegnare le caselle pertinenti)</i> <i>(se del caso, si prega di fornire informazioni supplementari sui criteri di aggiudicazione specifici per i lotti di cui all'allegato B)</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Prezzo più basso <i>oppure</i> <input type="checkbox"/> Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati di seguito <i>(i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili)</i> <input type="checkbox"/> criteri indicati nel capitolato d'onori, nell'invito a presentare offerte o a negoziare	
IV.2.2) Informazioni sull'asta elettronica	
Ricorso ad un'asta elettronica    sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/> <i>(in caso affermativo, se del caso) Ulteriori informazioni sull'asta elettronica:</i>	

### IV.3) Informazioni di carattere amministrativo

<b>IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'ente aggiudicatore: (se del caso)</b> AP153
<b>IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto</b> sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>
<b>IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione)</b> Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti Data: 14.08.2012 (gg/mm/aaaa)      Ora: 12:00 Documenti a pagamento      sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/> (in caso affermativo, indicare solo in cifre) Prezzo: [            ] Valuta: [   ] [   ] [   ] Condizioni e modalità di pagamento:
<b>IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione</b> Data: 22.08.2012 (gg/mm/aaaa)      Ora: 12:00
<b>IV.3.5) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione</b> Qualsiasi lingua ufficiale dell'UE <input checked="" type="checkbox"/> Lingua o lingue ufficiali dell'UE: Tedesco, Italiano Altro:
<b>IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedura aperta)</b> fino al: [   ] [   ] / [   ] [   ] / [   ] [   ] [   ] [   ] (gg/mm/aaaa) oppure Durata in mesi: [   ] [   ] [   ] <b>oppure in giorni: 180</b> (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)
<b>IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte</b> Data: 24.08.2012 (gg/mm/aaaa)      Ora: 10:00 (se del caso) Luogo: Piazza Stazione n. 1 – 39100 Bolzano Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso) <input checked="" type="checkbox"/> sì      no (in caso affermativo) Informazioni complementari sulle persone ammesse e la procedura di apertura: Offerenti e loro rappresentanti autorizzati

## Sezione VI: Altre informazioni

### VI.1) Informazioni sulla periodicità (se del caso)

Si tratta di un appalto periodico sì  no

(in caso affermativo) Indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:

### VI.2) Informazioni sui fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea  sì no

(in caso affermativo) Indicare il o i progetti e/o il o i programmi: TEN

### VI.3) Informazioni complementari: (se del caso)

Gli atti di gara sono disponibili esclusivamente in forma digitale. Ad avvenuta registrazione nel modulo Bandi di gara <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> si può procedere a scaricare gli atti di gara.

### VI.4) Procedure di ricorso

<b>VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso</b>		
Denominazione ufficiale: Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano		
Indirizzo postale: Via Claudia de Medici 8		
Città: Bolzano	Codice postale: 39100	Paese: Italia
Posta elettronica:		Telefono: +39 0471 319000
Indirizzo internet: (URL)		Fax: +39 0471 972574
Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)		
Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Posta elettronica:		Telefono:
Indirizzo internet: (URL)		Fax:
<b>VI.4.2) Presentazione di ricorsi (compilare il punto VI.4.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.4.3)</b>		
Informazioni precise sui termini di presentazione dei ricorsi:		
<a href="#">Ai sensi del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 e ss.mm.</a>		
<b>VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione dei ricorsi</b>		
Denominazione ufficiale: Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, sezione autonoma di Bolzano		
Indirizzo postale: Via Claudia de Medici 8		
Città: Bolzano	Codice postale: 39100	Paese: Italia
Posta elettronica:		Telefono: +39 0471 319000
Indirizzo internet: (URL)		Fax: +39 0471 972574

### VI.5) Data di spedizione del presente avviso: 18.07.2012 (gg/mm/aaaa)